newrest inalsa

INFORME MENSUAL MEDIOAMBIENTAL

JUNIO 2013

1. NOMBRE DEL CONTRATISTA, PERSONA DE CONTACTO Y NUMERO DE CONTRATO

Nombre del Contratista: NEWREST INALSA, S.A.

Persona de contacto: Joel Bill, j.bill@newrest-inalsa.com, 908-5535

CONTRATO #: 504832-S9003

2. BREVE RESUMEN DE CONSTRUCCION

NO APLICABLE

Table 1 Status of Job Environmental Analysis (JEA)

Activity / Job Description	JEA Number	Covered Area Ha	Date of Approval	Approved by	% PROGRESS

3. NUMERO DE EMPLEADOS EN ACTIVIDADES O TRABAJOS MEDIO AMBIENTALES

Respecto al mes anterior, y ante el aumento del personal en los campamentos, así como de los residuos generados, se ha destinado un incremento a la parte de los recursos humanos destinados a la recogida de las basuras.

Así pues, se realiza con un coche pick-up de la compañía, conducido por un chofer de Newrest-Inalsa (todos los chóferes de la compañía realizan esta función de manera rotativa), y ayudado por dos Ayudantes de Servicios de Limpieza contratados a tal efecto.

Al mismo pick-up se le realizaron modificaciones estructurales para garantizar que los desechos recolectados lleguen a caer en las vías de transito dentro y fuera del proyecto.

Estructura de acero agregada al auto.



Así mismo, se ha modificado, con la aplicación de los nuevos horarios de restricción de circulación de vehículos ligeros, el horario de recogida de las basuras, haciéndola de manera más frecuente entre la 13:00 horas de la tarde y las 21:00 horas de la noche, de forma que la restricción de circulación no suponga un acúmulo de residuos en los campamentos.





Se anexaran 2 basureros para completar los 4 carteles.

Limpieza de baños portátiles en Punta Rincón, TECSAN:

Estas facturas agregadas son netamente de Punta Rincón, en la cual el equipo de TECSAN realiza las limpiezas todas las semanas, en los distintos baños portátiles en toda el área de puerto.

Fumigación por parte del equipo Truly Nolen:

REPORTE DE SERVICIO

NOMBRE: NEWREST INALSA
DIRECCION: CAMPAMENTO PUNTA RINCON
CIUDAD: DONOSO COLON
FECHA: 25/06/2013
HORA DE ENTRADA:
HORA DE SALIDA:

AREAS TRATADAS	PLAGA A CONTROLAR	PRODUCTO UTILIZADO	METODO DE APLICACIÓN	DOSIFICACION
Habitaciones DSN 56 Habitaciones				
Cocina Comedor				5

OBSERVACIONES: [illegible]

Técnico de Truly Nolen | Recibido - Cliente

MUNICIPIO DE PENONOMÉ
CERTIFICADO DE FUMIGACIÓN

A QUIEN CONCIERNE Nº 14118

YO Ricardo Delvalle
CON CÉDULA Nº 8-222-2224 PROPIETARIO
DE LA FUMIGADORA Truly Nolen S.A.
UBICADA EN Penonomé
TELEFONO: 997-1850
POR ESTE MEDIO
HAGO CONSTAR:
QUE EL DIA 14 JUNIO 2013 DE
FUE FUMIGADO EL ESTABLECIMIENTO
CABO CONTENEDORES Y GARITA
CON EL PRODUCTO
UBICADO EN VENDETTA, BIFENTRIN Y CONTRABLOX
CORREGIMIENTO DE DISTRITO DE DONOSO
SAN JOSE DEL GENERAL
FECHA DE EXPIRACION 19 DE JULIO 2013

A FIN DE DAR CUMPLIMIENTO AL ACUERDO Nº 04 DE 11 DE ABRIL DE 2001 SUSTENTADO EN EL DECRETO EJECUTIVO Nº 386 DEL 4 DE DICIEMBRE DE 1997 QUE EN SU ARTICULO 45 SEÑALA: "TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS QUE VENDAN, ELABOREN O ALMACENEN PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS O SE DEDIQUEN AL HOSPEDAJE, DEPÓSITO U OTROS SITIOS ANÁLOGOS DEBEN SER FUMIGADOS POR LO MENOS CADA 2 MESES. LOS NEGOCIOS DEDICADOS A LA VENTA DE MERCANCIA SECA, MUEBLES O SIMILARES CADA 3 MESES.
ARTICULO 6: (Acuerdo Nº 04 del 11 de abril de 2001) LOS INFRACTORES DEL PRESENTE ACUERDO ASI COMO DEL DECRETO EJECUTIVO Nº 386 DEL 4 DE SEPTIEMBRE DE 1997, SERA SANCIONADO CON MULTA DE B/. 10.00 A B/. 500.00 (DE DIEZ A QUINIENTOS BALBOAS) O SUSPENSION TEMPORAL O DEFINITIVA DE LA AUTORIZACIÓN PARA FUMIGAR LA EMPRESA O ESTABLECIMIENTO, SEGÚN LA GRAVEDAR DE LA VIOLACIÓN.

FUMIGADORA TRULY NOLEN, S.A.

Reporte No. 02- 3670

Número del Documento: 110262
Número del Tiquete: 6287
TOTAL: 19/06/2013

Campamento Punta Rincón

MINERA PANAMA, S. A.
DONOSO, COLON PROYECTO

COMERCIO REGULAR - TRULY PROOF

I.T.B.M.S.
TOTAL 0.0000



Las fumigaciones y controles realizados fueron supervisados por del equipo de HSE en cada uno de los campamentos de mina, como puerto.

4. INCIDENTES MEDIO AMBIENTALES REPORTADOS

Durante el mes de junio no se ha producido ningún incidente medioambiental, por lo que no se ha reportado informe alguno.

Table 2 Category and dates of Environmental Incidents

Date	Description of Environmental Incident	Category (1)	HPI (1)	Corrective Actions taken	Closing Date

(1) Indicate if: hydrocarbon spill, or any other hazardous material, damage to wildlife or domestic fauna, spill of hazardous material son water bodies, sediment input to a water body, input to non released area, dust exceedance, damages to archaeological remains, others.
(2) Categorized as: 1-Insignificant / 2-Minor / 3-Moderate / 4-High / 5-Catastrophic. According to Inmet Clasification

5. CONSUMO DE RECURSOS NATURALES

Table 3 Amount of Hydrocarbons Consumed

Type	Amount (gal)
Diesel (vehículos y güiras)	803 Galones

Debido al control vehicular Nuevo la reducción de consume del combustible es notable y trataremos de mantener que dicho margen se mantenga.

Adicional la mejora en la coordinación de los traslados ha aportado a esta reducción en el consumo de diesel.

Table 4 Amount of Water Consumed

Type (1)	Supply Point	Use (2)	Amount (gal)
MANTENIMIENTO*			

(1) Indicate type of water. Potable and Non Potable
(2) Indicate the different uses of water: human consumption, road watering, drilling, etc.

*Actualmente no existe registro de cantidad de agua suministrada, ante la falta de contador en tubería.

6. MITIGACION DE IMPACTOS MEDIOAMBIENTALES

6.1 GENERACION Y GESTION DE RESIDUOS

Table 5 Amount (Kg o Lt.) according to Type of Residue

Description	ORGANICO or DOMESTICO	PAPEL	VIDRIO	METAL	PLASTICO	PELIGROSO	Storage Point
Orgánico e Inorgánico, no tóxico	5,2 Toneladas					No aplicable	Vertedero de Aguadulce

(1) Indicate the weight of waste generated by type. If project category I or II consign a single weight for non-hazardous.

6.2 GENERACION Y GESTION DE RESIDUOS BIOINFECCIOSOS Y BIOMEDICOS

NO APLICABLE

Table 6 Amount of Bio Medical Waste

Responsible for Managing	Description	Delivery Point	Delivery Date

6.3 DEPOSICION DE RESIDUOS

REPUBLICA DE PANAMA
TESORERIA MUNICIPAL - PENONOMÉ
RECIBO DE CAJA
1 de julio de 2013

TESORERIA MUNICIPAL

RECIBO No. 109387
CHALE MANUEL GUARDIA CHONG
Penonomé
***** VEINTE CON 00/100 *****
B/. 20.00

INGRESO	DETALLE	PERIODO
99 --B/. 20.00	CERTIFICACION PATA BOTAR BASURA EN EL VERTEDERO DE PENONOME POR EL MES DE JULIO 2013	FECHA DE PAGO 07/01/2013 DESDE - HASTA -

PAGADO
TESORERIA MUNICIPAL

Total a Pag B/. 20.00

LEOVALDO HERNANDEZ

REPUBLICA DE PANAMA
TESORERIA MUNICIPAL - PENONOME
RECIBO DE CAJA
17 de junio de 2013

TESORERIA MUNICIPAL

RECIBO No. 108554
CHALE MAUEL GUARDIA CHONG
Penonomé
***** VEINTE CON 00/100 *****
B/. 20.00

INGRESO	DETALLE	PERIODO
99 --B/. 20.00	PAGO DE CERTIFICACION PARA BOTAR BASURA EN EL VERTEDERO DE PME POR EL MES DE JUNIO-2013	FECHA DE PAGO 06/17/2013 DESDE - HASTA -

Tesorería Municipal de Penonomé
PAGADO

TESORERIA MUNICIPAL

Total a Pag B/. 20.00

ANELSA VEGA



Municipalidad de Penonomé
Agustín Jaén y Jaén

Avenida Juan Demóstenes Arosemena – Teléfono 997 – 9328, 997-9329 – Tele fax 997 – 9092
Email: alcaldiapenonome@hotmail.com

Sr. CARLOS A. JAÉN V.
H. Alcalde

Sr. VÍCTOR SANTANA P.
H. Vice Alcalde

Colaboradores

Lic. RAFAEL MARES
Secretario General

Lic. NORAELA RUIZ
Tesorera Municipal

Lic. ANGÉLICA VÁSQUEZ
Administradora

Lic. MARÍA E. JARAMILLO
Oficina de Personal

Lic. OSIRIS QUEZADA
Planificación

Lic. ORMEL PUGA
Jurídico

Lic. ANAIS RIVAS
Compras y Proveeduría

Lic. RUTH MARTÍNEZ
Contabilidad

Arq. MELISSA I. APOLAYO
Ingeniero Municipal

Sr. LEONARDO CAMARGO
Aseo y Ornato

Sr. Genaro Ortiz
Mercado Público

Lic. DAVID GORDON
Corregidor de Penonomé

Lic. OLIVIA FIGUEROA
Corregidora de Turno

REPUBLICA DE PANAMA
ALCALDIA MUNICIPAL
PENONOME

EL SUSCRITO ALCALDE DEL DISTRITO DE PENONOME
EN USO DE SUS FACULTADES LEGALES

CERTIFICA:

Que CHALE GUARDIA, tiene permiso de este Despacho Alcaldicio para depositar basura en el vertedero municipal de Penonomé, ya que el mismo realizo el pago en la tesorería por ir a depositar los desechos sólidos por todo el mes de junio de 2013.

Que la presente certificación se extienda a solicitud de parte interesada, en la Ciudad de Penonomé, a los diecisiete (17) día del mes de junio de dos mil trece (2013).

H.A CARLOS A. JAÉN V.
Alcalde de Penonomé.

De la mano con nuestra Gente

Table 7 Amount and Type of Waste Disposed

	Storage Point	Type of Waste	Amount (kg/L)	Transportation Vehicle	Final Destination	Receipt or Manifest Number Attached

NOTE: Attach in Annexes the Transport Manifest of Hazardous Waste, Authorizations of Transport Vehicles, receipt of Non-Hazardous Waste and detail the amount per each type of waste)

6.4 GESTION DE MATERIALES PELIGROSOS

En este caso, los materiales peligrosos se corresponden principalmente a los productos de limpieza, los jabones y demás productos utilizados en las actividades que desarrolla Newrest-Inalsa en el Proyecto.

Listado de productos químicos utilizados actualmente en el mes de junio (se esta solicitando nuevos productos de los cuales se agregaran al inventario posteriormente cuando estén en campo):

ECOLAB

PRODUCTO
CLEAN & SMOOTH, JABON LIQUIDO ANTIBACTERIANO PARA LAS MANOS.
GREASESTRIP PLUS, GEL DESENGRASANTE ADHERENTE DE ALTO RENDIMIENTO.
LAUNDERCARE, SUAVIZANTE CONCENTRADO DE TELAS.
LEMON-EZE, DETERGENTE.
OASIS COMPAC 50 OCEAN WAVE ODOR COUNTERACTANT, AMBIENTADOR.
OASIS COMPAC 66 HEAVY DUTY ALKALINE BATHROOM CLEANER AND DESINFECTANT, DETERGENTE Y DESINFECTANTE.
OASIS COMPACT 10, LIMPIADOR DESENGRASANTE TODO PROPÓSITO PARA TRABAJOS PESADOS.
OASIS COMPACT GLASS CLEANER CONCENTRATE, LIMPIACRISTALES.
OASIS COMPACT NEUTRAL CLEANER, LIMPIADOR NEURO MULTIPROPOSITO CONCENTRADO
PATHWAYS DRAIN TREATMENT, LIMPIADOR DE DESAGÜES.
PATHWAYS, DIGESTOR BIOLÓGICO DE GRASAS PARA DESAGÜES Y TRAMPAS DE GRASAS.
SANIGIZER CON VITA-SORFT 24, SANEADOR DE MANOS INSTANTÁNEO.
VICTORY, DESINFECTANTE PARA FRUTAS Y VERDURAS.

SERMALAC, SA.

PRODUCTO
CLORO UNIVERSAL, DESINFECTANTE LIQUIDO
COCI WASH, JABON LIQUIDO LAVAPLATO
DETERGENTE EN POLVO
FORCE NORMAL, REFORZADOR DEL LAVADO
GEL CLEANAER, GEL DESINFECTANTE DE USO MANUAL
GREASE OUT, DESGRASADOR LÍQUIDO.
HAND CLEANER, DETERGENTE DE USO MANUAL.
LAUNDRY PLUS, DETERGENTE LIQUIDO ALCALINO.
PISO CLEAN BABY POWER, DESINFECTANTE DE PISOS.
SERQUAT SIN FRAGANCIA
SILKY BABY POWDER, SUAVISADOR DE ROPAS

Aun se continua con la revisión de todas las MSDS de cada producto y explicando la misma a los trabajadores que usan dichos productos.

Se está implementando en cada cuarto de químicos la colocación de letreros que indiquen para qué es el cuarto, como las que se presentan a continuación:

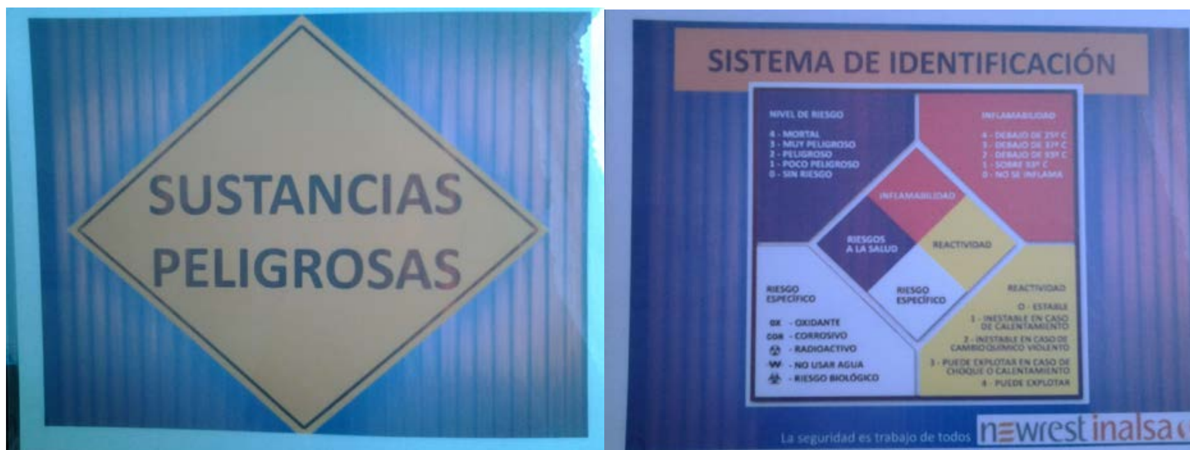


Table 8 Amount of Hazardous Materials used

	Type of Hazardous Material	Stored Previous Month	Currently Stored	Dates of Use and / or Supply	Observations

6.5 MITIGACION DE POLVO

NO APLICABLE

Table 9 Use of Water for Dust Mitigation

WATER SUPPLY POINT / RESOLUTION		
TANKS / DAYS WORKED		
TOTAL OF WATER USED (gal/month)		
AREA COVERED (m^2/month)		

6.6 CONTROL DE SEDIMENTOS

NO APLICABLE

Table 10 Sediment Control Structure

Date	Protected Area (Ha)	Type of Structure (1)	Amount lineal m or m^2	Temporary or Permanent

(1) Installation of structures such as: Silt fences, panels / coverages, sediment ponds, energy dissipator dams, gabions, coronation channels, Works on a cut slope, etc.
(2) Place amounts such as: linear meters of silt fences, channels, number of gabions and sacks with gravel used as defense barriers; area covered with biodegradable blankets, manual planting, hydroseeding, etc.
(3) Indicate the condition of the structure such as: New (just installed), Maintenance, Poor (should be programmed/cleaning/change of material).

6.7 AREAS DE REVEGETACION Y ESTRATIFICACION FINAL

NO APLICABLE

Table 11 Revegetated and final grading areas

LOCATION	AREA WITH FINAL GRADING (Ha)	REVEGETATED AREA (Ha)

6.8 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO PARA MAQUINARIA, EQUIPOS Y VEHICULOS

El mantenimiento de todos los vehículos se está realizando en la agencia de TOYOTA de Penonomé, en mina se realiza la evaluación diaria del vehículo para garantizar su buena funcionabilidad.

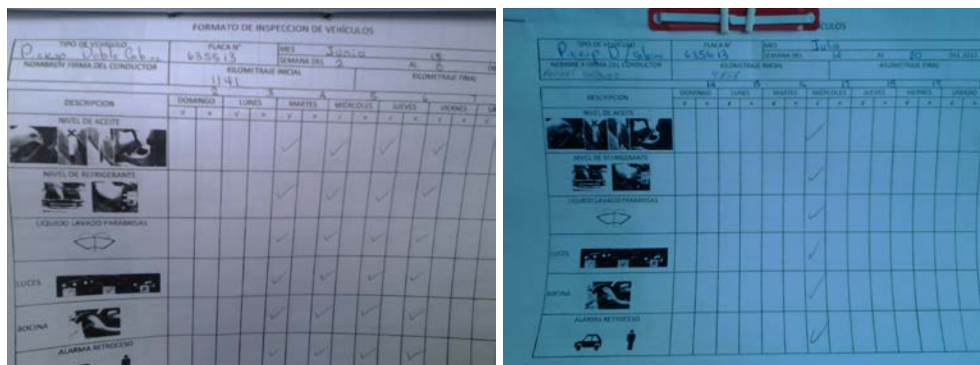


Table 12 Compliance of Preventive Maintenance Program

Type of Machinery, Equipment and/or Vehicle	Next Maintenance (Indicate number of sheets)	Type of Maintenance Executed in a Month (hours or km)

6.9 BIOMASA Y MADERA REUSADA

NO APLICABLE

Table 13 Quantity of Biomass cleared and used timber

LOCATION	BIOMASS CLEARED	USED TIMBER

7. ENTRENAMIENTOS Y CAPACITACIONES (CONOCIMIENTOS)

Table 14 Amount of Men Hours Trained

Topics	Amount of Workers	Men Hours
Inducción de HSE por Newrest Inalsa	16 (personal de nuevo ingreso)	1

Table 15 5 minute Talks

Topic	Work Front	Amount of Workers	Men Hours (*)
Derrame de hidrocarburos		12	
Manejo de desechos		15	
Intoxicación por alimentos		7	
Conciencia Ambiental		8	
Reciclaje de desechos		13	

(*) – 5 minutes brought to hours is 0.08 hours

Mantenemos un total 55 charlas dadas, enfocadas en un 100% a ambiente.

8. MONITORIZACION MEDIO AMBIENTAL

[Insert text

9. PHOTO GALLERY

10. ANNEXES ATTACHED (in files separated from this report)

10.1. Program of Construction Activities of the current month and next month.

10.2. Compliance reports of the Emergency Response Plan.

10.3. Progress report of construction of Pier at Rio Caimito. (if needed)

10.4. Environmental Drills Reports.

10.5. Lists of digital assistance to training and 5 minute talks. Include pictures and program show in item 11.2.

10.6. Incident Reports (with corrective/preventive actions implemented and signatures).

10.7. Evidence of compliance with maintenance program of light and heavy vehicles, where is indicated the location where they received maintenance. Likewise, attach checklists of daily verification (digital) of vehicles and equipments.

10.8. Record keeping of erosion and sediment control structures systems according to form attached in 11.3.

10.9. Results of annual measurement of combustion gases of vehicles and equipments.

10.10. Analysis of sulphur content of diesel used on machinery and equipment.

10.11. Evidence of annual review on mufflers placed on diesel engines.

10.12. Record of sound classification or warranty of equipment purchased.

10.13. List of Permits from ANAM for the use of chainsaws (indicate the number of their registration) and digital version.

10.14. Digital copy of receipts of cleaning portable toilets, where appears the place of final disposal of wastewater (municipal treatment plant, the treatment plant service company, others authorized). Include the permit / registration of Service Company.

10.15. Digital copy of Transport Manifest of Hazardous Waste

10.16. Digital copies of receipts / invoices evidencing final disposal of waste with authorized service company. (Municipal landfills, recycling companies, safety sanitary landfill, among others) and authorization.

10.17. Reports of fumigation and pest control.

10.18. List of type of explosives used.

10.19. Results of monitoring of vibration and noise when blasting occurred.

10.20. List of suppliers of goods and services.

10.21. Agreement with owners regarding landfill area.

10.22. Procedure in the event activities such as hunting, fishing, collection of wild plants and other faults take place.

10.23. Pictures of signs prohibiting hunting, fishing, collection of wild plants, have pets.

10.24. Pictures of seabed material removed during the pile driving process located on barges. (Include dates in the picture)

10.25. Record of amount of barges.

10.26. Map with location of structures of animal crossing.

10.27. Environmental monitoring report occurred during the month.

10.28. Results of monitoring of effluents and discharges occurred in the month.

11. REFERENCE DOCUMENTATION

11.1. MPSA/ANAM Files Coding Naming System

11.2. Program of bi-monthly 5 minute Talks that must be followed.

11.3. Program of Maintenance of Sediment Control System that must be followed.

11.1 MPSA/ANAM Files Coding Name

Joint Venture Panama	
Guide to Name Documents	
Monthly report	120000 – monthly report Project contractor
Record of Machine Maintenance	120000 – record maintenance equipment Project contractor
Record of training	120000 – record training Project contractor
Receipt from the Municipality of Aguadulce	120000 authorization use landfill Project contractors
Receipt of waste disposal	120000 – receipt disposal waste Project contractor
Receipt of cleaning of portable toilets	120000 cleaning portable latrines Project contractor
Transport manifests of hazardous materials	120000 transportation hazardous materials Project contractor
Drill reports	120000 – report simulation Project contractor
Chainsaw permits	120000 - permits chainsaw use Project contractor
Types of explosives to be used	120000 explosives used Project contractor

120000 = date (yearmonthday) i.e. 121005

This is a general guide that must be followed for all files generated.

11.2. Bi-Monthly Compliance of 5 Minute Talks

	September				October			
Topics	**Week 1**	**Week 2**	**Week 3**	**Week 4**	**Week 1**	**Week 2**	**Week 3**	**Week 4**
Environmental Policy								
Segregation of Waste		✓						
Response to Spill								
Environmental Management Plan			!	!				
Flora and Fauna Rescue and Relocation							✓	
Storage and Management of Hazardous Substances					✓			
Erosion and Sedimentation Control Measures								
JVP Emergency Response Plan	✓							
Managment Plan Saprolite Storage Areas								
Road Maintenance Plan						!		
Monitoring Plan of Road Conditions			!					
Maintenance and Monitoring Plan of Trucks and Heavy Equipment								
MSDS								
Monitoring Plan of Erosion and Sedimentation Control System								
Induction to Project								
Environmental Action Plan for Works in Marine Waters		✓						
Procedure on Management of Detonation								
Archaelogical Monitoring Plan and How to Proceed in case of a new of Finding	✓							
Health and Safety Program for JVP and Subcontractor Employees								
Undesirable Behaviour								
Procedure of Waste Incineration						✓		

11.3.Maintenance Program of Erosion and Sediment Control Structures (ESC) System

Km o Zone	Sediment Tramps	Date of last maintenance	Maintenance (Weekly or post-event)	Channels	Date of last maintenance	Maintenance (Weekly or post-event)	Protection of Slopes and Surfaces	Date of last maintenance	Maintenance (Weekly or post-event)
1	8	23/09	Weekly			Weekly			Weekly
2	5	20/09	Weekly			Weekly			Weekly
3	0	na	na			Post-event			Post-event
4	4	23/10	Weekly			Weekly			Weekly
5	16	20/10	Weekly			na			na
6	0	na	na			Post-event			Post-
7	45	23/11	Weekly			Weekly			Weekly
8	12	20/11	Weekly			Weekly			Weekly
9	0	na	na			Post-event			Post-event
10	3	23/12	Weekly			Weekly			Weekly
	5	20/12	Weekly			Weekly			na
	8	na	na			Post-event			Post-event
	9	23/13	Weekly			na			Weekly
	2	20/13	Weekly			Weekly			Weekly
	0	na	na			Post-event			Post-event
	4	23/14	Weekly			Weekly			Weekly
	7	20/14	Weekly			Weekly			Weekly